



TECNOLOGIA, ARTE Y PATRIMONIO.





AL SUR.REAL

En nuestra editorial y agencia de difusión cultural, creamos proyectos inspiradores con contenido educativo. A través de exposiciones, libros, postales y acuarelas combinamos **TECNOLOGIA y ARTE** para difundir el **PATRIMONIO** de Chile, creando experiencias significativas, especialmente para las nuevas generaciones.

Gracias a una aplicación de
REALIDAD AUMENTADA (RA+) es posible
contar historias mágicas, junto a ilustraciones,
música, narraciones y animación 3D.
Experiencias surreales en torno al libro y la
cultura que sorprenden a grandes y a chicos.



1. Descarga la App
2. Enfoca la ilustración del Martín Pescador.
3. Vive la magia de la **REALIDAD AUMENTADA (RA+)**



LIBROS Y EXPOSICIONES RA+



Aves Chilenas en 3D

Pinta, escucha y juega con Realidad Aumentada.



Chile AL SUR.REAL

Las aventuras de Ema, Mateo y Roque por el Chile Patrimonial.



Pueblos de Fuego y Mar

Y el hallazgo de Magallanes.

2024

AVES CHILENAS en 3D

Pinta, escucha y juega con RA+.

Pinta a las aves chilenas,
enfoca las páginas del libro y dale
vida a las aves en 3D,
volando con los colores que
pintes en el papel
y con sus cantos reales .



Click para ver
video del Libro.



- 1.Descarga la App
- 2.Enfoca la ilustraciones.



Una nueva tecnología para
fomentar la pintura y mostrar la
fauna de Chile a los más
pequeños, inspirando y
fomentando la creatividad.

2024 – 2025

ACTIVIDAD DE MEDIACION PARA NIÑOS Y NIÑAS.+

AVES CHILENAS en 3D

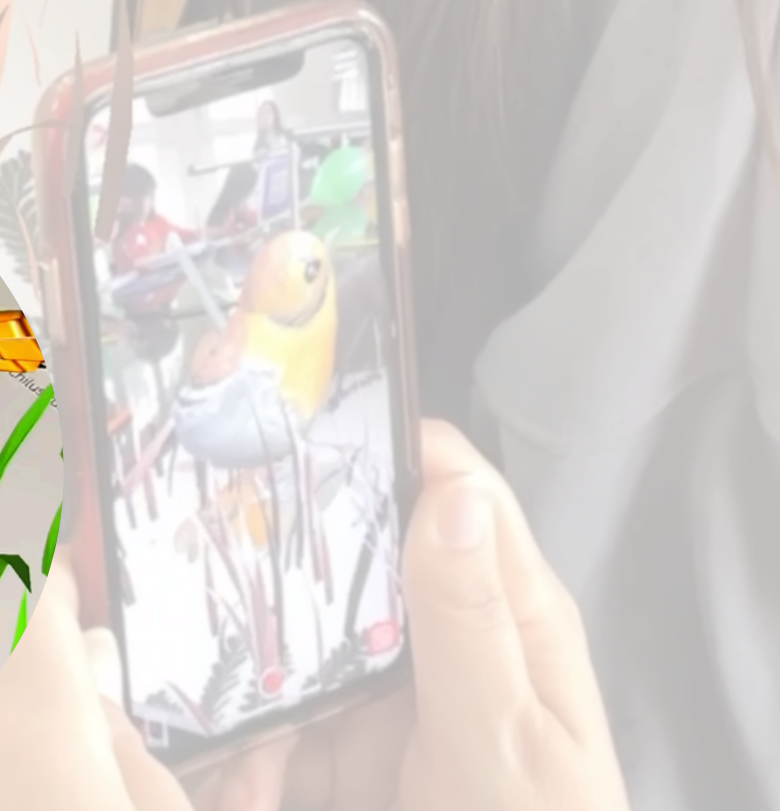
Pinta, escucha y juega con RA+.

43º Feria del Libro, Viña del Mar.

Biblioteca Severín, Valparaíso.



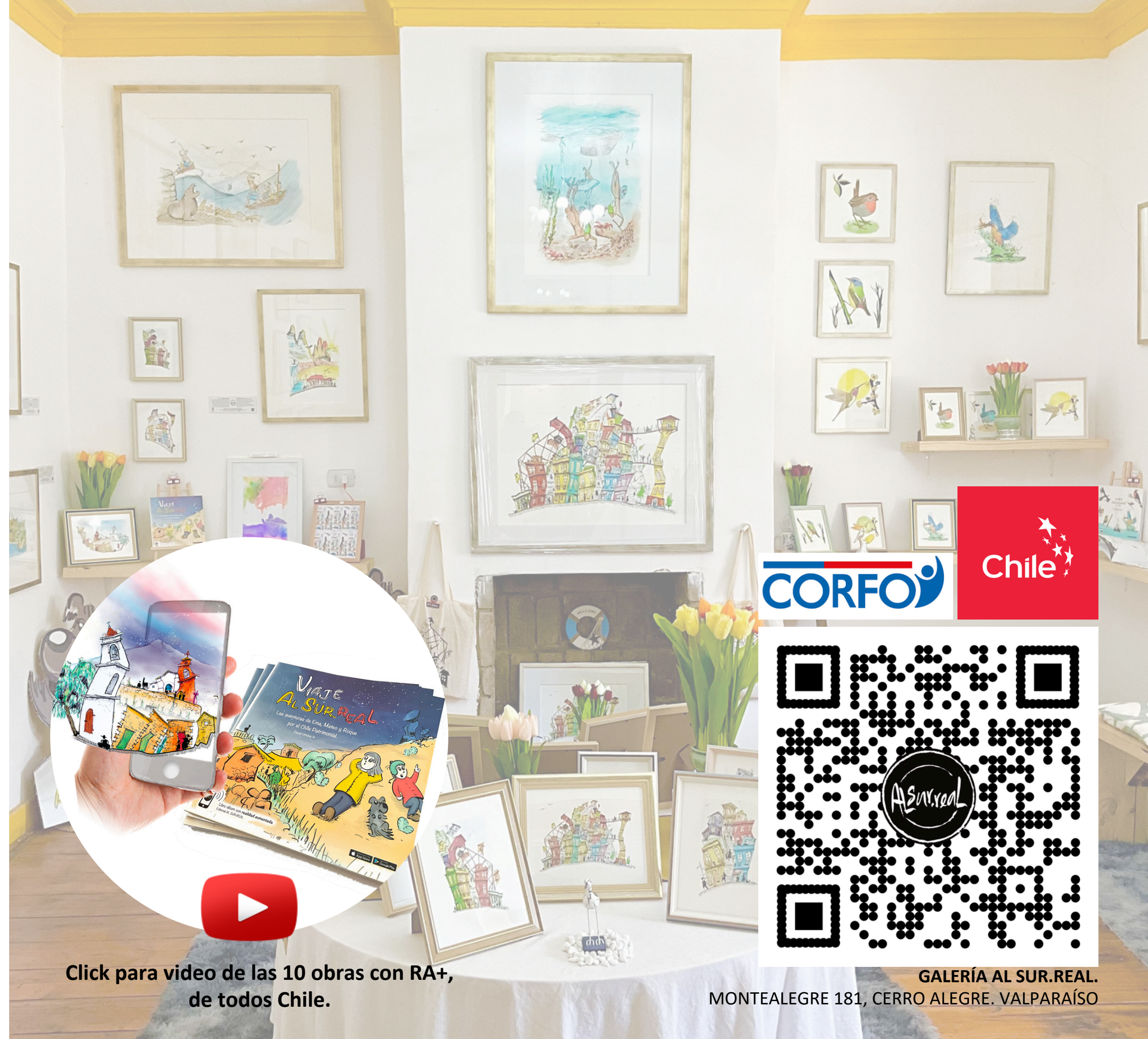
Click para ver video de la actividad.



2015 – 2023

CHILE AL SUR.REAL

Desde el año 2015, a través acuarelas, postales y libros con RA+, hemos difundido y compartido la cultura de CHILE con visitantes de distintas partes del mundo, a través de postales con y otros souvenirs patrimoniales. Postales impresas en alta calidad y con relieve, junto a obras en acuarelas y libros, se han convertido en el souvenir oficial del país, reconocidas por los propios chilenos como “regalos ideales”, obteniendo la certificación de **MARCA CHILE** el 2016



Click para video de las 10 obras con RA+, de todos Chile.



GALERÍA AL SUR.REAL.
MONTEALEGRE 181, CERRO ALEGRE. VALPARAÍSO



CHILOÉ

2022 EXPO CHILE AL SUR.REAL

Instituto Chileno Norteamericano VALPARAÍSO.



CLICK PARA VER VIDEO DE LA EXPO



2023 LIBRO: VIAJE AL SUR.REAL

Las aventuras de Ema, Mateo y Roque por el Chile Patrimonial.



CLICK PARA VER VIDEO DEL LIBRO



PUEBLOS DE FUEGO Y MAR

y el hallazgo de Magallanes

A 500 años del hallazgo del **Estrecho Magallanes**, los invitamos
viajar en el tiempo y sorprenderse con la desconocida historia
de nuestros Pueblos de Fuego Y Mar.

Los **Pueblos Selknam, Aonikenk, Yagán y Kawésqar** nos
cuentan su versión de cómo vivieron el paso de las naves por
sus tierras al sur del mundo, las que han habitado por más de
9000 años.



Click para conocer el 1er Libro
Interactivo con RA+ de Chile



Click para ver la Exposición de Arte con
RA+ en OPORTO. PORTUGAL



PUEBLOS DE FUEGO Y MAR

y el hallazgo de Magallanes



PUEBLOS DE FUEGO Y MAR

y el hallazgo de Magallanes



Descarga gratis la aplicación
ARTE AR, enfoca las
ilustraciones en esta pag. y haz
magia!

3ª edición 2024

- Viajemos en el tiempo 500 años para explorar la ruta del estrecho junto con Magallanes.
- Conoce la vivienda Aonikenk.
- Sorpréndete con el fuego de la Ceremonia Haín de los Selknam.
- Bucea con las mujeres del pueblo Yagán.
- Navega en las canoas junto al pueblo Kawésqar.

PATROCINIOS



FONDART DEL LIBRO
2019



MINISTERIO DE EDUCACIÓN
2019
Res Ex. 3407_09.07.19



MARCA CHILE
2019



**PATROCINIO COMISIÓN PRESIDENCIAL
DE MAGALLANES Y LOS 500 AÑOS**
2020



2022



Expo Pueblos en OPORTO, PORTUGAL.

Museo Nacional Soares dos Reis.

Animação ao lado
Vale a pena terminar a visita passando pela exposição ao lado, onde se podem ver obras do ilustrador chileno David Urtubia. As obras ganham vida através de uma app que se pode descarregar, a partir de um QR Code à entrada. A mostra chama-se "Povos do fogo e do mar".



ALVARO VERAGUA

"Encuentro de dos mundos. Pueblo Aonikenk", técnica mixta, acuarela y tinta.

OPORTO:
Exposición en Portugal de artistas chilenos
Ganador del concurso 2022 de la Dirac, del Ministerio de Relaciones Exteriores, la muestra "Pueblos de fuego y mar" se presenta hasta octubre, en el Museo Nacional Soares dos Reis de Oporto, Portugal. Es un proyecto que une arte, patrimonio y tecnología de los artistas Álvaro Veragua y David Urtubia. Son 11 acuarelas de los pueblos Aonikenk, Selk'nam, Yagán y Kawésqar y el descubrimiento del Estrecho de Magallanes, y que toman vida a través de una aplicación de realidad aumentada.
El Mercurio

Como Magalhães desenhou o novo mapa do Mundo

Museu Soares dos Reis, no Porto, inaugura hoje exposição evocativa dos 500 anos da conclusão da primeira viagem de circun-navegação, que ligou os mares

Dora Mota
A exposição "Como Magalhães desenhou o novo mapa do Mundo" é uma homenagem ao navegador português que, em 1498, descobriu a rota marítima para as Índias. A mostra, que se encontra no Museu Soares dos Reis, em Porto, apresenta uma série de mapas e documentos que contam a história desta viagem. O destaque vai para o mapa de 1502, que foi o primeiro a representar a rota de Magalhães. A exposição também inclui uma animação que mostra a viagem de circun-navegação, bem como uma exposição de arte que celebra a descoberta.



- Click para ver la Exposición de Arte con RA+ en OPORTO. PORTUGAL



2020-2024



Plan de Lectura DIÁLOGOS EN MOVIMIENTO.

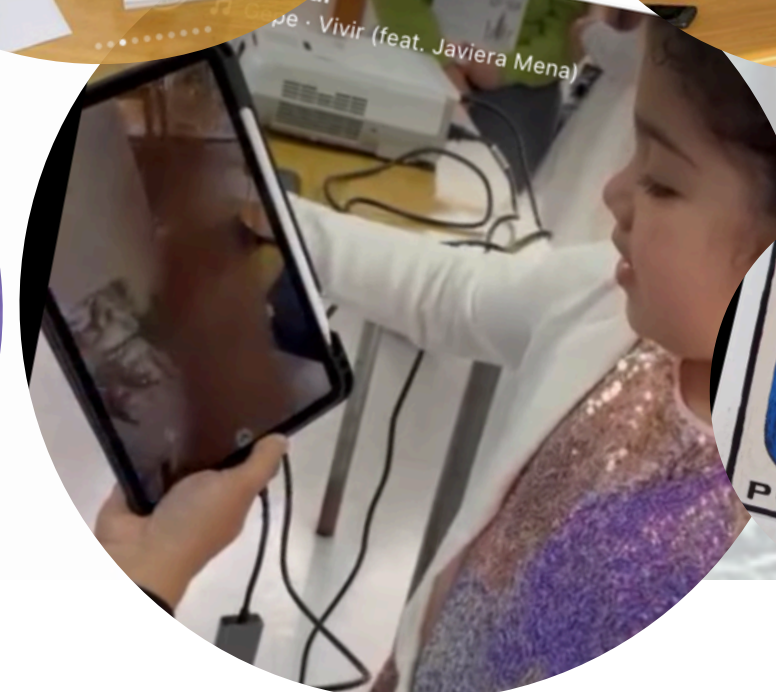
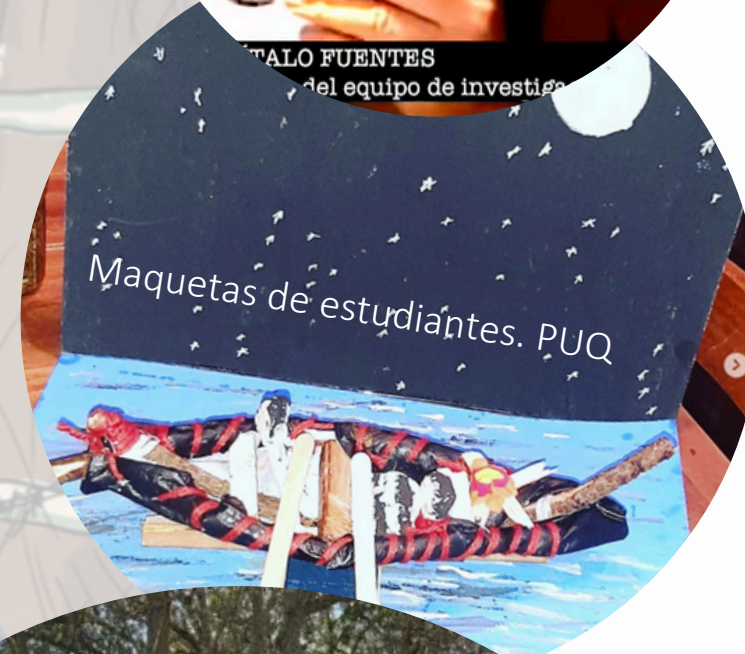
Jornadas de mediación del libro, en las comunas de Punta Arenas, Puerto Edén, Puerto Natales, Valparaíso, San Antonio, Cartagena, La Cruz, Puchuncaví y Cachagua.



VideoPrólogo del Libro.
Prof. Ítalo Fuentes Bardelli.



Maquetas de estudiantes. PUQ



2020

38° Feria del Libro

Viña del Mar.



2020 II Jornada de Investigación sobre el Libro y la Lectura.

Santiago.



2017-2020 Prensa Nacional

Nota Revista MÁS DECO/ 01_09_2017



Nota QUINTAVISIÓN / 04_09_2019



REPORTAJES "PUEBLOS DE FUEGO Y MAR"

Libro interactivo viaja 9 mil años en el tiempo

En "Pueblos de Fuego y Mar", con la realidad aumentada se experimenta la cultura y vida cotidiana de pueblos que habitaron el extremo sur de Chile.

Francisca Avsolomovich
La Estrella de Valparaíso

Bucear con las mujeres del pueblo Yagán, conocer las viviendas de los Aonikenk o navegar en las canoas junto al pueblo Kawésqar, son algunas de las experiencias que niños y adultos pueden vivir en el libro interactivo que incorpora arte, tecnología y patrimonio: "Pueblos de Fuego y Mar, y el hallazgo de Magallanes".

Alvaro Veraguas y David Urrutia son los autores del texto que recoge la lengua, cosmovisión y ritos de los pueblos que habitaron durante más de nueve mil años la patagonia chilena. "Buscamos contar las historias que a nosotros no nos contaron en el colegio. Nos enseñaron la historia de Hernando de Magallanes, pero no



ver con el viento y mar", los que se hacen presentes en cada página donde además existe el correlato entre la tecnología antigua y la actual.



Nota EL MERCURIO / 01_09_2019

Nota LA ESTRELLA DE VALPARAÍSO /
11_02_2020

2017-2018 EXPO PUEBLOS DE FUEGO Y MAR

Fondart Regional por Magallanes 2017

Exhibiciones de la Expo y el Libro en Mineduc,
Santiago, Congreso Nacional, Valparaíso, Quillota,
La Ligua, La Cruz, Los Andes y Punta Arenas.



Click para ver expo en
MINEDUC



PUEBLOS DE FUEGO Y MAR

y el hallazgo de Magallanes

2022

David Ortubia - Álvaro Veraguas



LIBROJUEGO 3D.

Aplicación de celular para Android y Iphone

Fondo de Fomento al Libro y la Lectura. .

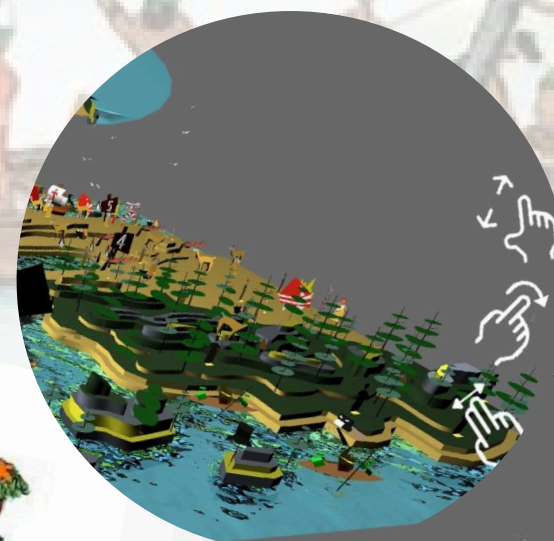
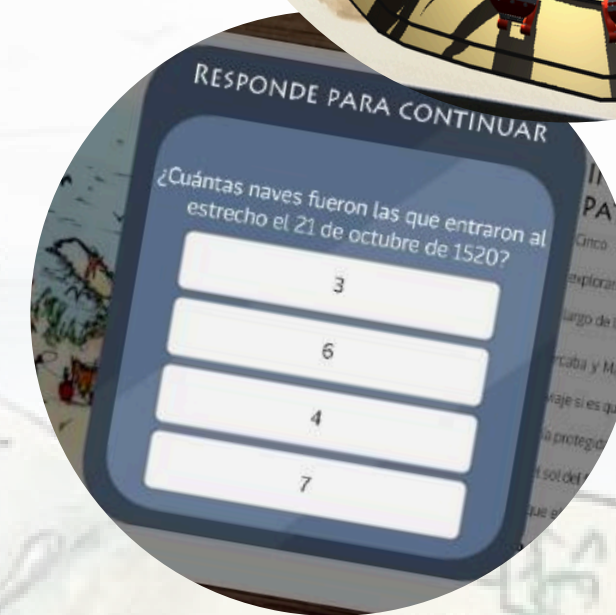


LIBROJUEGO 3D

TECNOLOGÍA - ARTE - PATRIMONIO
Editorial AL SUR REAL

ESCANEA EL COD QR Y DESCARGA LA APP: "PUEBLOS DE FUEGO Y MAR"

Click para ver
video de la APP



Descarga gratis la aplicación
RAPA NUI RA+ a tu celular o
tablet. En Español y RapaNui.



2020

TE 'ONO TUPUNA O RAPANUI

- Conoce cómo se formó la isla hace miles de años y sobrevuela sus **MOAI** y cráteres volcánicos.
- Recorre la aldea y participa de una ceremonia funeraria en el **AHU** del pueblo.
- Trabaja en las canteras y aprende cómo se fabricaban los enormes **MOAI** en las laderas del **RANO RARAKU**
- Se parte del **TANGATA MANU** y vuela junto a las aves en el **MOTU KAO KAO**



OTROS PROYECTOS DE RA+



2020
PUERTO DE LA GUAIRA.
VENEZUELA

2018
PUERTO DE VALPARAÍSO.
CHILE.



Graciela
Antonia Pinto
Ahumada



2019

INTRO PALACIO RIOJA

Museo de Artes Decorativas.

Realidad aumentada que cuenta la historia de la familia Rioja y el contexto de Viña del Mar en el 1900.



Click para ver trabajo

España, Burgos, 30 mayo 1860
Chile, Marchigüe, 10 julio 1922

FERNANDO

&





TECNOLOGÍA, ARTE Y PATRIMONIO

Conoce todos nuestros proyectos en www.alsurreal.cl